

上海寧波書局

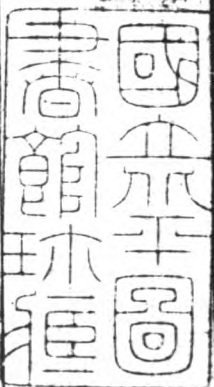
王季羣題





總672.1  
9215  
:7

# 滬城備考卷六



雜記

城隍

城隍之祀古不經見或云卽八蜡水庸也蕪湖城隍祠稱建自吳赤烏二  
年梁武陵王高齊慕容儼有祭城隍文皆載于史觀唐李陽冰小篆縉雲  
碑云惟吳越有之然成都城隍祠李德裕所作杜牧文亦有祭黃州城隍  
者豈止吳越耶明洪武二年詔封縣神鑒察司民城隍顯佑伯秩四品命  
詞臣製文頒之三年去封號止稱某縣城隍之神廟制視官署造木爲主  
毀塑像昇水中取其土塗壁繪以雲山令下廟祝皆藏其像他所弗盡毀



若必指一人以實之而又有生辰慶賀則自宋時已然至嘉靖九年五月十一日都城隍神誕皆命太常寺官行禮其風蓋自上啓之矣吾邑神相傳卽明待制秦裕伯字景容其吳元年三聘御書及秦公却聘書一通玉印章二方皆藏神祠考公洪武二年始拜待制明年與劉基同爲南畿主考官復知隴州卒則前此又有何人以主之耶宋時本立城隍祠於淡井廟自公爲神而宋元之神受代去耶皆不可解

城隍神顯應

國朝順治十年秋海寇再犯縣治蘇州總兵王燦督戰辱師民聚而詬巡撫周國柱統兵按臨燦恐民暴其走遁失機狀反誣合縣通賊自浦南迄靜安寺界欲盡屠之時海宇新造兵革未靖周撫頗惑其說邑令閻紹慶

遂安令曹垂燦願以百口保弗許將俟鷄鳴下令縱戮是夕神降於官廨朱袍象簡儼立階下直視搖首者再遂釋不屠神歷著靈爽此一事其尤著者也

姚廷讓

姚廷讓字子遜永濟從孫也入大學工吟詠天性亢爽好面折人過故每以此得謗嘗見其所畫枯木羣鵲一小幀細潤有丹邱生筆意然當廷讓世不以畫名人之材藝難盡如此

陳震瞿麟徵

陳震字丹書少有盛名邑諸生著作甚夥制藝文尤爲一時稱許惜歿歿未竟其業所遺稿明經知遷安縣顧偉烈獨梓行之瞿麟徵字周詠亦邑

諸生工文章尤邃於經術家藏書皆手自批閱呬唔一編至老不倦年近八十卒趙光祿文哲嘗受業其門使卒在光祿殉節前數年則反有表章之以傳世者乃陳能得之於生平不謀面之人而瞿不能得之於弟子其間皆有數以主之不可逆觀也

顏令雜事

顏洪範字仲起號嶧臯上虞人萬曆癸未進士授邑令有吏治才而尤喜獎拔文士五載考績擢御史洪範文思敏捷善屬對華亭令張某舉一對曰生上虞知上海生而知之者上也洪範以無應

傅之詮

傅之詮陝西涇陽人康熙己丑進士授邑令雍正元年賑貧民米及浚蒲

匯塘皆公廉爲治民頌其德後以事罷官僦潘氏故宅以居子早歿祇一孫元夕出觀燈項飾銀鎖一圍實銅質也有里猾邀而奪之懼事露乃殺瘞荒園之詮遂無嗣

李倪昱

李倪昱字顒亭福建晉江人雍正庚子舉人授邑令邑故多竊賊皆捕人縱之爲奸倪昱善鉤距嚴保甲犯者悉荷校列縣門民可夜不閉戶初士大夫猶沿明季餘習民爭訟者多託庇蔭有鐸庵奸僧小耳朵者夤緣縉紳間尤橫遂置之法一邑快之

盧師武

盧師武字某貴州龍泉人拔貢生善楷書有顏平原筆意乾隆二十四年



來令吾邑議浚周涇工未半爲舉人陸某所訐罷去輿疾就道忽有蟲無數白衣袴擁出輿夫身上皆滿不知所犯何疾按明萬曆間汝南余僉事治河中州亦有此異旬日而卒然盧公自後又仕宦數年

### 抗糧冊

順治十八年巡撫朱國治剛愎自用造抗糧冊達部江南縉紳一萬二千餘人盡行褫革有一厘未清而革者兵部尙書龔鼎孳特疏請寬奏銷有事出創行過在初犯等語人傳誦之

### 俞俊

元末俞俊其先嘉興人占籍吾邑娶也先普化次兄丑驢女俊弱冠時從顧琛淵白遊恃才傲物普化通於嫂俊爲文誚之當伯顏柄國日嘗賦清

平樂云君恩如草秋至還枯槁落落殘星猶弄曉豪傑鎖磨盡了放開湖海襟懷休教鷗鷺驚猜吾是江南倦客等閒容易安排爲其友葉起之所訴事幾不測後張士誠據吳署華亭尹

### 朱煥

至元丙子秋揚州守臣朱煥以城降仍授淮安安撫煥子德輝仕漢陽同知孫道臣仕江陰知事旣而復受僞周戶部主事將命揚州被殺先是其弟兄子姪皆客居上海悉死撩苗之劫掠

### 李岫樓

朱恩成化進士官至南京禮部尙書與焦芳劉宇諂事劉瑾瑾敗除名家居有別業在吾邑不見禮於郡人遂遷處焉時有道士李岫樓來訪館之

於家其妻子器物皆出之一小囊中李嘗治具邀恩飲珍錯畢陳卮罍悉  
恩家物飲竟一一投諸水進內啓篋封識宛然但多水痕耳其他幻術不  
可枚舉一日李忽告歸盡納妻子器物於囊畫一舟壁上登之張帆御風  
而去或云李卽福達也

### 董傳策

董傳策幼海爲比部時劾相嵩遭杖下獄瀕死不勝飢渴衆畏嵩不敢進  
食忽一人自屋上呼董擲與饅頭四枚拾而食之得不死嘗謂人曰某生  
平無德不酬獨求此人竟不可得

### 龔情

龔情號方川官刑科給事時奉旨勸問伊藩事其至戚受賄情不知也性

素仁慈加刑諸幼聞其悲號不覺墮淚遂起物議左遷

### 沈應丙

沈孝廉應丙字默夫官國子監學正時夢一囚婦再拜曰妾名迎春含冤  
入獄乞公釋之已而丁憂補任汝甯通判復夢如初至郡太守卽謂沈曰  
適有婦人迎春犯罪試一鞠以觀君新政沈愕然遂白其枉計沈入夢之  
日婦尙未被誣也

### 海忠介施清惠

明隆慶初治吳淞久不竣及海忠介至吏請爲行署于江之北岸公性素  
儉樸而命擇所居務極深邃人卒不解詰日略出巡視卽召二千戶一主  
簿入數其不職斬之席藁埋廳事後萬衆駭愕并力疏鑿閱月而畢而三



人故無恙發其所埋悉是大豕人以是服公之能權國朝施清惠公總督浙閩時丁艱歸里值漳州船戶強市食物與里民械鬥公張官銜燈率數健卒乘夜至浦濱于竿首懸一桶若梟示狀令卒招數人謂之曰若等強梁應盡殄滅今從寬典祇誅首惡一人餘弗問事乃解其應變之才正與海公相類

吳淞童謠

見聞錄云吳淞久湮童謠云要開吳淞江須等海龍王人謂其工難成隆慶中巡撫海公議開濬而董其事者則蘇州推官龍宗武松江同知黃成樂時兩月不雨卽日奏功

綏寇編

綏寇編曰先朝詞臣有經世之略者莫過于上海徐文定公光啓晉江蔣公德璟徐公農書及西洋火器諸法皆講求以備國用蔣公于銀糧士馬之數瞭若指掌在上前亦稱敢言徐爲次揆日所措畫雖未及施行然思陵甚重之賜祠額曰王佐儒宗聯曰治歷明農百世師經天緯地出將入相一個臣奮武揆文

俞顯卿

俞顯卿字子如萬曆癸未進士初爲青浦令屠隆所慢屠故善度曲嘗從優伶演劇於西甯侯宋世甯第中西甯夫人尤好觀之顯卿官御史遂舉此事以劾屠屠坐是去官顯卿亦罷而宋失侯

武君卿

武君卿勇士也來訪復生公不值戲以履底蘸石灰書其姓名斗拱間而去明日邀之共飯盡酒一斛兩豚蹄飯斗米時秋蠅滿几案同以箸夾之復生公所得蠅宛轉能動而不能飛而武前者皆僵乃嘆服

徐翁

賣蝦米徐翁江北人常至吾邑市人或侮之舉手輒爲翁所仆由是漸知翁名少年強從之習角觝亦卽指授終不知爲何許人也後偶貨蝦米於郡城有營弁短其值翁不少讓遂至相毆益以數十健者不能勝二千夫長亦受傷提督張天祿出視翁故張公父執也留以酒食遂辭去或云翁非徐姓固明之通將張公亦不肯言其姓名自是亦不復至海上矣

姚大漢

姚大漢字海愚余五世從祖孝廉公諱士官之僕也以形體魁偉倍於衆人故呼爲大漢大漢多力能挾彈射物百不失一嘗爲布商護其貨往來秦晉間盜不敢近西安府署有雙鶴棲息屋角遺糞如堊太守厭之驅去復來矢鏃俱不能傷邀大漢飛彈擊鶴彈至承以喙若不知者乃用連珠法貫其目鶴死大漢目亦盲

陸氏

華亭聶某鬻身於朱會元帖思家夫人曉妝聶妻陸氏持鏡旁侍泣然出涕鏡墜地而碎詰之乃告曰氏父與翁俱叨甲榜曾祖亦會元對此繁華自傷淪落不覺下淚耳蓋吏部慎行之息進士衍慶女也亟厚贈遣歸

施亮生後身



相傳穹窿道士施亮生後身卽吾邑張宏軒州守也施煉養多年自憂墮落預知來世托生海上令弟子踵門哀請後身出家再度爲道士張父母堅不許及長成順治乙未進士官泰安知州性果嗜酒好色云予觀王暉今世說曰滬上校書玉烟慧甚善行酒凡飲席必來典觴且能使意之所屬曲爲照顧令不苦飲張宏軒曰如玉烟者可稱傾城悅名士矣又曰雲間諸乾一董蒼水爲余山重陽之會吳梅村在座思女郎倩扶不得俄而宏軒挾一衣冠少年至光豔動人則倩扶也如二事云云人言未盡誣矣張名錫懌

君明公

五世從祖君明公諱邦亮早歲補博士弟子員工書善鼓琴尤豪於酒嘗

與陝西某商賭飲出火燒貯五石罌二相酌以巨觥公自度不敵伺商便遺時翻私取商酒縱飲商又恐公乘便傾注己器中方從牕隙窺見公如此大駭遁去遂得大戶名公爲南城曹氏婿謁婦翁留飲對客遽浮數十大白客盡酩酊公無醉容

章颺高

章生颺高名士也薄游壽張有嫠婦薛氏者富而守節族人利其貲誣以姦訟之縣令章君貞與颺高向有宗譜誼婦族以六千金餽之囑令斷改嫁婦忿極投環死及歸舟臥疾口中作山左婦人音曰吾在上海學覓汝久不得今惡黨俱齊可往面質也哀號半日而死

僞撰詩文干利



馬逢知提督松江頗恃恩驕恣然好延致文士會生日賓客雲集爲壽吾  
邑一書生預爲逢知代製詩數百篇僞撰名公卿序數篇又代刻之裝潢  
百本赴賓筵爲獻馬大喜贈之千金

繡江集

范樹鏃字彤弧邑諸生以博雅自負常著繡江集一卷網羅見聞纂集軼  
事祕甚不輕示人而所載多未確如王新建之道學徐文定之相業多所  
指摘人比之碧雲駝

楊去疾

楊去疾字豫中葉忠節公之蒼頭也博學嗜古著詩詞四千餘篇圃餘雜  
說數卷尤多精語今七十七矣猶劇談善飲予贈以詩曰奇人最被天埋

沒耕日何須太劇貪詩四千篇書數卷不知誰與作恆潭

見黃唐  
堂集

王爛軒

王爛軒善鑄小鼎鍊銅極精其式皆三足方耳腹容一升小者亦容五合  
許文有雲有雷有饜饜皆不燒斑染色質淡者如初柳濃者如熟杏人呼  
其所鑄爲老黃銅識者自能辨之不須款識也爛軒居邑城虹橋南惜不  
傳弟子此製遂絕

康綬

康綬字鎮卿善小楷書其寫真極有名于時常製鵠鈴刻象牙爲簧嵌紫  
檀管或大鵝翎上每具直錢一萬此製古所無也予嘗見二具並識以小  
款一曰晴雷一曰九霄環珮



張肇周

瘍醫善六官張姓名肇周以小字行精于冶銀可與朱碧山謝君和匹其所製酒器指環諸物世每以重直購之一白銅百舌籠鈎亦須朱提一斤其工巧精緻尤非人意所及顧性孤僻爐火之工不能以歲月促迫也

葉錫工

五金之性惟錫最軟故不耐久高橋有工人葉姓者製之獨佳自謂可歷數百年不壞人未之信也或召之爲酒壺二積月餘止得其一促之曰欲速成卽兩三日亦可旣而以二壺並列几上擊之墮地兩三日成者破而前所爲一壺無絲毫損

盜發袁內史墓

晉袁內史山松爲孫恩所害麾下士李祥收骸葬北橋之南惟土一坏而已有江西人詭結草庵墓旁夜鑿地道取墓中所有而去鄉人毀其居見一穴深入數丈探之得磁碗二古鏡一大五寸許背圖五岳真形翠紋剝

落能照百步外

袁墓一在周浦或云祥墓之蘇郡橫山未知孰是

巨艦鬪艘

明萬曆己丑春海中浮出一艦長三十六丈艙如之檣半之闊八丈鎖鑰以金銀頭艙有鬪艘無數謂是昔年塞老鶴嘴者父老猶能識之然鬪艘之藏死骨耶生人耶何必需此以塞海岸耶皆不可解

湯思退墓

寧國寺有羅漢松四株植自宋時至今蒼翠如故相傳湯思退墓在其下



按思退處州人紹興廿七年拜尚書右僕射以金人敗和議命督江淮軍辭不敢行罷相謫居永州卒迹其生平未嘗一至邑中不知何以有此言

### 無花果

明季泰西人入中國奉其教者庭下多植無花果以供耶穌今廣廈危樓雖多易主而所存無花果樹則性甚耐久居人日灌以水歲歲結實自繁第味甜而絕無香韻彼人必植此果之義不知何昉

### 佑聖眞君像

小武當北極佑聖眞君像極魁偉明初名手所雕嘉靖三十三年倭寇薄城像毀于兵火一僧藏其首朝夕禮拜之後棟宇得復舊觀更謀像于衆乃有善女人截髮爲神髮其長委地蓋金容非此不稱云

### 沉香大士像

沉香禪院觀音大士像本海瓊水沉木所雕像屈一足坐垂手加膝首微側若凝思然就香木之形勢也督漕潘允端自淮口得像歸建閣奉之榜曰南海寶筏飛渡觀音大士閣初安仁里門樓未毀時橋上西通于豫園其中供大士立像高二尺許每天雨輒芳馥四達亦水沉也樓毀移像于制勝臺之西偏

### 斗姥閣鐵兜鍪

城隍神祠之西有斗姥閣三楹佛座下貯鐵兜鍪十餘皆圍二尺許云是明嘉靖間破倭寇所得或云實當時官庫之被服也皆不可考但游人戲取載之雖偉丈夫亦及于肩果能戴此抑奇矣

駙馬廳

城南駙馬廳實明淮府儀賓李深居第也其堂極寬敞額曰永怡孫克宏隸書國初爲曹氏族人所居今廳已圯而西南隅太湖數峯亦折去矣深父名伯瓊字君美宣德丙午舉人由知縣遷淮府長史深字希達少有雋才讀書通音律淮王愛之請納爲儀賓太后特召入京賜婚中外榮之則深本儀賓而人號爲駙馬者其以特召賜婚之故歟

盜發陸平原墓

青龍鎮土阜相傳爲陸平原墓墓上時見金蛇跳躍後人發其墓得金簡一屍有身無首以白金肖其像爲之且墓中銀器甚富遂聞于官各抵以發掘之罪而所獲亦費盡矣

西人奇器

西人利瑪竇多巧思作自鳴鐘以銅爲之高纔寸許一日十二次鳴如子時一聲丑時二聲至亥時則十二聲其徒龐迪峨龍華民郭仰鳳在邑中旣久邑人亦能爲之但高廣及尺許耳近見一沙漏貯玻璃瓶內瓶口甚小而有竹架以承沙漏大與瓶等不知何從放入相傳亦其所造 按此條未確

小娘墳

邑城西北有小娘墳相傳錢鶴臯之女蓮仙所葬國初諸生陳咸元夜過其地爲鬼所惑入隧道中攜得寶物甚夥陳歸鬼亦隨至如夫婦者數年乃絕絕與盧充幽婚事相類蓋鶴臯據郡城時知與明兵不敵故生閉其



女大塚中而悉以女生平玩好爲殉也

### 樓觀察儼

樓儼字敬思浙之餘姚人少習銀工爲學士孫致彌所器勸之學薦入詞館修書授縣令積官至江西按察使丰裁甚峻爲廉吏第一手書廳事一聯云受一文錢天誅地滅聽半句話男盜女娼有歌童極愛幸常爲某官通關節立斃杖下墨吏悚息後罷官廉俸所餘悉市藝器歸且自奉頗侈以故晚景益潦倒

### 懷南公

族伯懷南公商浙東主天台某氏命僕從賫貨先發而已踵其後時嶺有虎患主人戒以日晡勿往公自恃拳勇堅欲就道主人以烏銃贈行曰虎

來點火發聲卽不殺虎虎亦驚竄矣持至山半天更陰晦遙覩虎目如燈卽以所持銃倉卒放却而虎竟直前搏公以銃向上伺之虎來撲過猛適銃之銳處入其喉牢不可脫乃負痛而僵公不知已斃也反跨其背以拳捶之至曉僕從俟旣久更過嶺來接大聲叫呼始悟蓋力已敝矣

### 神救布商

萬曆癸未邑有新安布商持銀六百兩寄載於田莊船將往周浦其銀爲舟子所窺黑夜中三人共謀縛客於鐵錨沉之黃浦而瓜分所有焉是夕莊主適納涼於庭聞屋上鏗然有聲甚厲以火燭之錨上反接一人錨又已物也怪問之商具言遇盜狀且述危殆之際得水府三官神出游恍覩鬼神百餘輩攝起向空因而墜此莊主乃藏商密室俟三人歸叩詰錨安

在皆駭愕伏罪出金歸諸商商遂建雲台禪院於邑之東門外莊主及商姓名具載碑記中

義僕

順治乙西南都未定時海寇圍予家寶綸堂甚急闔家皆從頽墻避入廢寺中有秦人白某者爲先蘭汀公姻親謂寇可以理說出卽被殺時高叔祖淇右公尙在襁褓一老僕名阿成者抱之匿牀下寇索囊篋已復以刀從暗處四掠僕膝蓋遂爲所傷旣免公猶酣睡未醒僕自是不良于行死葬之石路祖塋側公子孫今猶世祀之

方伯夢兆

沈方伯恩致政歸治第頗巍煥將落成夜夢鼓吹迎匾懸堂中者視之已

姓忽易潘字意甚不樂詰朝送客至門外見一童眉目秀異呼問其姓名與夢恰合瞿然曰堂未成居者已有人矣我何營建爲哉命止工作後潘官大司寇遂買其宅改爲樂壽堂拓地成豫園

梓潼帝君祠

三餘贅筆云梓潼神祠處處有之而學宮事之尤虔按四川上直參宿參有忠良孝謹之象其山水深厚爲神明之所宅或謂斗魁爲文昌六府主賞功進爵故掇科之士往往事之或謂神爲張宿之精詩所謂張仲孝友是也今邑中每至二月初三羣走帝君祠拜禮爲會者所在皆是放生惜字上也角藝清談次也醵錢斯下矣

馬橋淫祀



邑治馬橋與華亭接壤其俗有病則邀村中一無賴子至家具牲醴拜之  
如古之祭用尸然俟其人醉飽則徹肴核而羣毆之竄謂之打馬阿公阿  
公淫祀神也猶園載其出處甚詳

### 城隍神示夢兆

邑令傅公之詮罷官後僑寓黑橋南潘氏宅有孫爲鄰人所殺久不得賊  
乃祈夢于城隍祠夢神授以鮮李二枚又授以一魚索價錢十四而吾邑  
土語魚與吳同音皆吾更切公解之曰殺予孫李二吳十四也囑新令鞠  
之俱伏罪先是二人故出入傅公所僑寓公孫夜出觀燈二人見其佩有  
假銀鎖一以爲真也思攫取以供飲博公孫拒而呼故共斃之自是懼不  
敢近公故神示夢兆隨觸而解

又

康熙十六年三月安西估魏丙買布上海主俞姓家俞他出以弟守舍是  
夕風雨甚橐金二百兩忽失去其盜不以穴以門捕者疑俞弟弟自縊幾  
死鳴之官邑令爲蕭山任待庵辰旦疑其獄禱于城隍神使二役待命神  
寢夜夢婦人抱細女而出予一衣視之裙也公思之久曰予以衣而實裙  
非衣也豈盜爲裴姓乎緝之閭中果有裴愛者常與俞往來公曰婦抱細  
女其所愛也盜無疑矣卽捕裴臟並獲

### 淳化帖

蘭汀公所刊淳化帖皆有跋尾可辨小臣公筆記云淳化閣帖顧從義家  
藏石版字肥今初搨甚貴重潘氏亦有版字少瘦珍賞亞于顧帖爾昌叔

素留心博古摹勒帖版亦可觀今歸之徐蔭君矣

### 嵌金銀絲

嵌金銀絲于烏銅及鐵器上後世多仿爲之謂之宋嵌今邑中相傳紫梨筆筒界方香盤研匣等俱有銀絲嵌就回文香草邊中有八分小篆銘贊皆極工緻亦謂之宋嵌非也此制創于郡人孫雪居克宏而一時名人皆效之故製作特精

### 姜氏保真膏

姜氏保真膏藥一名寶珍按穴貼之能去寒濕諸疾東北州郡用此尤極效驗每歲所市必數萬商旅出關者無不挾以爲奇貨而所載他物較少濟墅一關至定有稅額焉初姜氏子弟有得其方者亦設肆他處而終無

過而問焉者故姜氏特擅其美利

### 胡子久

胡子久瘍醫也設肆于西蔓笠橋之西志慕真仙欲一覩爲快一日隣里譁傳有丐者挾糞穢乞錢者至胡視之所挾一金像也尾之往出郭行數里丐者怒曰若隨我將何爲胡卽拜求度世術丐忽以像抵胡面却卽變糞穢而丐亦不見胡悔甚洗于河見所洗皆作金色而香急藏其未漂於水者而歸入少許藥內無不效者

### 濮刀

廚刀出濮氏故名濮刀非薄之謂也刀背厚而無刃背厚而無刃乃于批卻導窾宜產他處者皆有刃則利于刺而不可割



滬城備考卷六終

附錄

顧繡

顧氏露香園繡今邑中猶有存者多佛像人物鳥獸折枝花卉雖色澤已褪而筆意極類唐宋人殆其所摹仿然也近鍼工惟以繡蟒服胸背及衣袖佩囊爲事畫軸卽偶一爲之花樣亦從時好其傳諸四方猶稱顧繡云

明心寺大佛殿壁

北橋鎮明心寺大佛殿頗雄壯兩旁壁凡十二堵堵皆巨磚甃成卍字方勝棋局回文等花樣各異而不以土俗謂之魯般壁近寺謀修葺僧以重甃難之鎮人鈕某圖其式於紙購磚再新其壁校前不差分黍人服其巧

天移井

瓶山道院舊有井逼院門東明萬曆甲申秋夜雷雨大作忽移至河邊石  
甃如故離址五尺餘矣里人報縣親往驗之郡人陸文定公作亭其上董  
太史名之曰天移井

青蓮庵邱彌陀塑像

青蓮庵顧氏萬竹山居遺址也園既圯其中本有青蓮座以供佛像故其  
名因之今庵之大殿塑番相如來三尊相傳邱彌陀所製也邱業塑工至  
老未嘗授弟子後有金山僧來邑中語邱塑京口佛像事其時日略無先  
後人始異之或云邱常挾其婦具實仙也

王都司

邑中未設駐防遊擊以前有黃浦營都司王某福建人事母至孝北門外  
潘氏丙舍種梅數十株每花時必奉其母遊賞數次母年八十餘王躬自  
抱負登堂捧觴上壽向晚則策騎導輿而歸至今土人猶稱說之

靜安寺

靜安寺吳赤烏中之重圓寺也唐易爲永泰禪院本在蘆浦上宋嘉定某  
年始遷於東而改名靜安則自祥符初也時有異僧智儼者見漁人捕蝦  
乞之食盡一斗或以非僧所宜食乃嘔出皆活蝦至今猶有一種無芒者  
人網得之輒縱去故寺一號蝦子道場寺中鐘明洪武二年鑄祝皇太子  
千秋意者太祖妙選僧徒以輔藩邸當日必有施捨之事故鑄鐘頌之今  
不可考矣



# 跋

褚文洲先生頗多著作詩文外有滬城備考海防前事錄木棉譜水蜜桃譜大小山房筆記諸種先生歿其書盡歸楊藻江珍祕甚唯陸秀農抄得之予僅從秀農錄其所著木棉桃譜二種是編則雖曾相示屢借不與後從藻江借得原本凡二冊係未卒業一冊名澤國紀聞增刪塗抹則初稿也一冊名滬城備考從初稿分類謄出而易其名然所謄尙未及半予于是細尋塗改之迹融會參訂悉依原本足成之得五門六卷是書實爲邑志訂僞補遺名備考遜辭也邑之志蕪穢莫甚焉是書指摘已得五六惜未成編秀農錄時亦嘗釐正但未知亦存先生之舊否秀農所錄改名上

海志備考予所錄仍原名噫錄之者尙有人刻之者誰乎  
嘉慶十八年仲冬梅益徵識

# 跋

滬城備考六卷清褚華撰華字秋萼號文洲乾隆時上海諸生工詩文生  
平留意經濟名物海隅軼事著有寶書堂詩集八卷及海防前事錄等書  
具詳梅跋乾隆四十九年滇南范廷杰令滬延浙西皇甫樞修輯邑志倉  
卒成書草率殊甚先生因草是編以正其失原稿名澤國紀聞後經分類  
謄錄改名滬城備考然僅成補遺二卷訂誤一卷而先生謝世嘉慶中邑  
城藏書家復齋梅益徵獲其原稿因依原書體例爲之融會參訂乃得五  
門六卷卽光緒初申報館以活字版排印之本也獨惜刊本讎校不精字  
多脫訛因取舊家鈔藏之澤國紀聞本細加校勘並補其未刊之二圖列



諸卷首又錄其失刊之六條附諸卷尾俾讀者得以快睹全豹焉

民國二十四年上海通社識

